

CLEANETIC
Industrial Washing Systems

Industrial Washing Systems

SISTEMAS DE LAVADO INDUSTRIAL

CLEANETIC is a brand of washing machines which is a part of NOWICKI Group.
The series of industrial washing systems is manufactured in a modern production plant in Tomaszów Mazowiecki.

CLEANETIC es una marca de lavadoras que pertenece al Grupo NOWICKI.
La serie de sistemas de lavado industrial se fabrica en una moderna planta de producción en Tomaszów Mazowiecki.

The key advantages of Cleanetic equipment

- high efficiency
- adapted to individual customer requirements
- various configurations of washers with selected filtration system ensure high quality of cleaning
- total supervision of the washing process - an automated system supervises each key parameter (industrial washers) in order to reduce costs and increase efficiency
- high quality materials and subassemblies used for production ensures exceptional durability and long life of the device



Industrial Washing Systems

CLEANETIC
Industrial Washing Systems

Las principales ventajas de los equipos Cleanetic

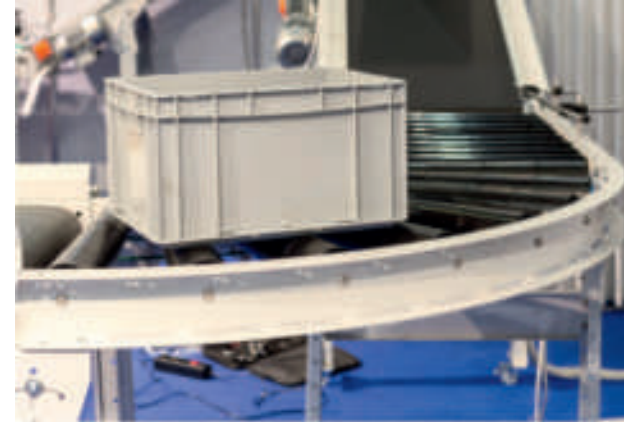
- alta eficiencia
- adaptación a las necesidades individuales de los clientes
- varias configuraciones de lavadoras con un sistema de filtración seleccionado garantizan una alta calidad de limpieza
- supervisión total del proceso de lavado: un sistema automatizado supervisa cada parámetro clave (lavadoras industriales) para reducir los costes y aumentar la eficacia
- el uso de materiales y subconjuntos de alta calidad garantiza una durabilidad excepcional y una larga vida útil del dispositivo


NOWICKI

AUTOMATIC INDUSTRIAL CONTAINER WASHERS

LAVADORAS INDUSTRIALES
AUTOMÁTICAS DE CONTENEDORES

Designed to wash containers of dimensions max. L x W x H 700x600x400 mm), of efficiency from 1200 containers an hour, provide effective washing and disinfection process with very low media consumption. Equipped with extremely efficient container air blow-off system. The container washers are easily adaptable for use with an automatic warehouse of containers.



CLEANETIC

ADAPTED TO INDIVIDUAL CUSTOMER
REQUIREMENTS, HIGHLY EFFICIENT
ADAPTADO A LAS NECESIDADES INDIVIDUALES
DE LOS CLIENTES, CON UN ALTO RENDIMIENTO



electric E
eléctrico



steam P
vapor



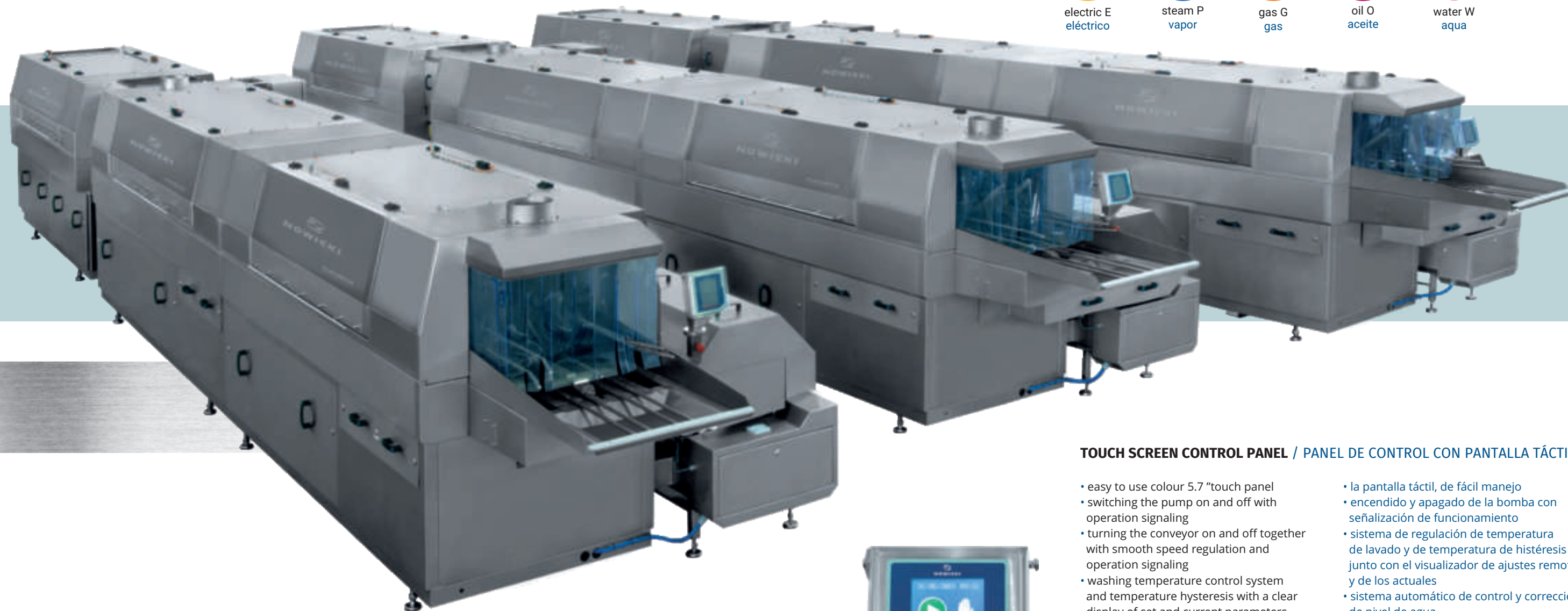
gas G
gas



oil O
aceite



water W
agua



Lavadoras tipo tunel para lavar los contenedores (dimensiones máximas longitud x anchura x altura 700x600x400 mm), con capacidad desde 1200 contenedores /hora. Aseguran el proceso efectivo de lavado y desinfección con muy bajo consumo de medios. Equipadas con un sistema muy eficaz de soplado de los contenedores. Fácilmente adaptables para su uso con un almacén automático de contenedores.


NOWICKI

TOUCH SCREEN CONTROL PANEL / PANEL DE CONTROL CON PANTALLA TÁCTIL

- easy to use colour 5.7" touch panel
- switching the pump on and off with operation signaling
- turning the conveyor on and off together with smooth speed regulation and operation signaling
- washing temperature control system and temperature hysteresis with a clear display of set and current parameters
- a system that allows saving water in the device in the event of a temporary lack of container in the tunnel
- automatic water level control and correction system
- switching on the dispenser together with the indication of the detergent shortage
- safety switches
- container counter
- SCADA monitoring system (option)
- water consumption measurement (option)
- la pantalla táctil, de fácil manejo
- encendido y apagado de la bomba con señalización de funcionamiento
- sistema de regulación de temperatura de lavado y de temperatura de histéresis junto con el visualizador de ajustes remotos y de los actuales
- sistema automático de control y corrección de nivel de agua
- sistema de ahorro de agua en caso de que falte temporalmente un contenedor en el túnel
- encendido de dosificador junto con la señalización de falta de detergente
- interruptores de seguridad
- contador de los contenedores
- sistema de seguimiento SCADA (opcional)
- medición de consumo de agua (opcional)



AUTOMATIC INDUSTRIAL CONTAINER WASHERS

LAVADORAS INDUSTRIALES AUTOMÁTICAS DE CONTENEDORES

CONSTRUCTION ADVANTAGES

- work mode: pre-wash section, washing section, rinsing, steaming (optional) and air blow-off system
- possibility of any configuration of the following modules, depending on the expected efficiency and degree of soiling of containers
 - main-washing module
 - pre-wash modules
 - rotary filter
- plate link chain
- air blow-off module with 8 ventilators (option)
- closed water circulation system with filtration system, self-cleaning rotating filter as an option
- highly efficient : output from 1200 per hour (dim. 400x600 mm)
- two water tanks with 450 l capacity
- automatic chemical dosing pump with concentration display
- stainless steel nozzles with easy to disassemble washing manifolds
- water heating systems: electric, steam, steam-electric, oil, gas, water or steam exchanger
- automatic water temperature control system
- proportional valve on rinsing - regulates water consumption depending on the efficiency of the machine
- gravitational, self-regulating pressure top rail
- guards protection against accidental opening
- opening up the side guards

VENTAJAS DE CONSTRUCCIÓN

- modo de trabajo: prelavado, lavado básico, aclarado, desinfección de vapor (opcional), soplado
- los módulos pueden ser configurados libremente, dependiendo del rendimiento esperado y del ensuciamiento de los contenedores
 - módulo de limpieza básica
 - módulos de prelavado
 - filtro rotativo
 - módulo de soplado
- transportador cadena de placas con la velocidad de movimiento ajustable
- módulo de soplado de los contenedores con un mejor rendimiento - 8 ventiladores
- circuito cerrado de agua de limpieza con el sistema de filtración - filtro rotativo (opcional) en la sección de prelavado y filtro de escurrimiento con clarificador en la sección de lavado básico
- alto rendimiento a partir de 1200 contenedores a la hora (dim. 400x600 mm)

- dos depósitos de agua, de capacidad de 450 litros cada (para las secciones de prelavado y de lavado)
- sistema de medición de concentración y dosificación automática de detergente
- boquillas acidorresistentes con colectores de lavado de fácil desmontaje
- sistema de calentamiento de líquido de lavado: eléctrico, vapor, vapor-eléctrico, gas, petróleo, intercambiando agua-vapor
- sistema automático de regulación de la temperatura del lavado
- válvula proporcional en el aclarado: regula el consumo de agua en función de la eficacia de la máquina
- autoajustable regulador de la presión en la parte superior por gravedad
- protección de los protectores contra la apertura accidental
- protecciones laterales con apertura ergonómica, hacia arriba.

CLEANETIC

INDUSTRIAL PLUS

ADDITIONAL ADVANTAGES / VENTAJAS ADICIONALES

- pumps with increased power
- modified washing collectors with an increased number of nozzles - for even greater washing efficiency
- each washing module is equipped with a rotary filter - ensuring uninterrupted operation of the machine for several hours
- rotary filters are equipped with contamination containers
- bombas con mayor potencia
- colectores de lavado modificados con un mayor número de boquillas, para una eficacia de lavado aún mayor
- cada módulo de lavado está equipado con un filtro rotativo, lo que garantiza el funcionamiento ininterrumpido de la máquina durante varias horas
- filtros rotativos equipados con contenedores de contaminación

INDUSTRIAL PLUS



INDUSTRIAL TWIN LANE

CONTAINER WASHERS

LÍNEAS INDUSTRIALES

DE LAVADO DE DOBLE FILA

MAXIMUM OF WASHING AND DISINFECTION EFFECTIVENESS
ALTA EFICIENCIA DEL PROCESO DE LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN



steam P
vapor



water W
aqua



Possibility of any configuration of the following modules, depending on the expected efficiency and degree of soiling of containers

- main-washing module

MMZ-3000

- pre-wash modules

MW-3000

- rotary filter

- air blow-off module

SO-3000

Los módulos pueden ser configurados libremente, dependiendo del rendimiento esperado y del ensuciamiento de los contenedores

- módulo de limpieza básica

MMZ-3000

- módulos de prelavado

MW-3000

- filtro rotativo

- módulo de soplado

SO-3000

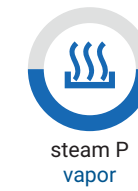
**MP
3000**

ADDITIONAL ADVANTAGES / VENTAJAS ADICIONALES

- highly efficient from 1800 containers per hour
- system of independent adjustment of top and side guides for each lane
- two independently driven and controlled stainless steel plate chain conveyors with a smooth speed adjustment
- pump for improving efficiency of rinsing
- water heating system: stainless steam collectors, exchanger water-water
- alto rendimiento a partir de 1800 contenedores/hora
- sistema de regulación de anchura de guías depende de las dimensiones de los contenedores en la superficie horizontal y vertical, independiente para primera y segunda fila de limpieza
- dos transportadores acido resistentes (cadena de placas) con el accionamiento y control independiente con control de velocidad infinitamente variable
- una bomba para aumentar la eficiencia del sistema de lavado
- sistema de calentamiento de agua: colectores de vapor resistentes al ácido, intercambiador agua-agua

CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES
DE TÚNEL



**MP
300**



**MP
400**



**MPU
600**



**MPP
150**

special version
versión special



Designed to wash all kinds of plastic containers, covers of containers, euro-pallets* giving optimal washing effectiveness. The MP-300, MPU-600 container washers are available in a modular version (with possibility of extension of the pre-wash module and/or the air blow-off module).

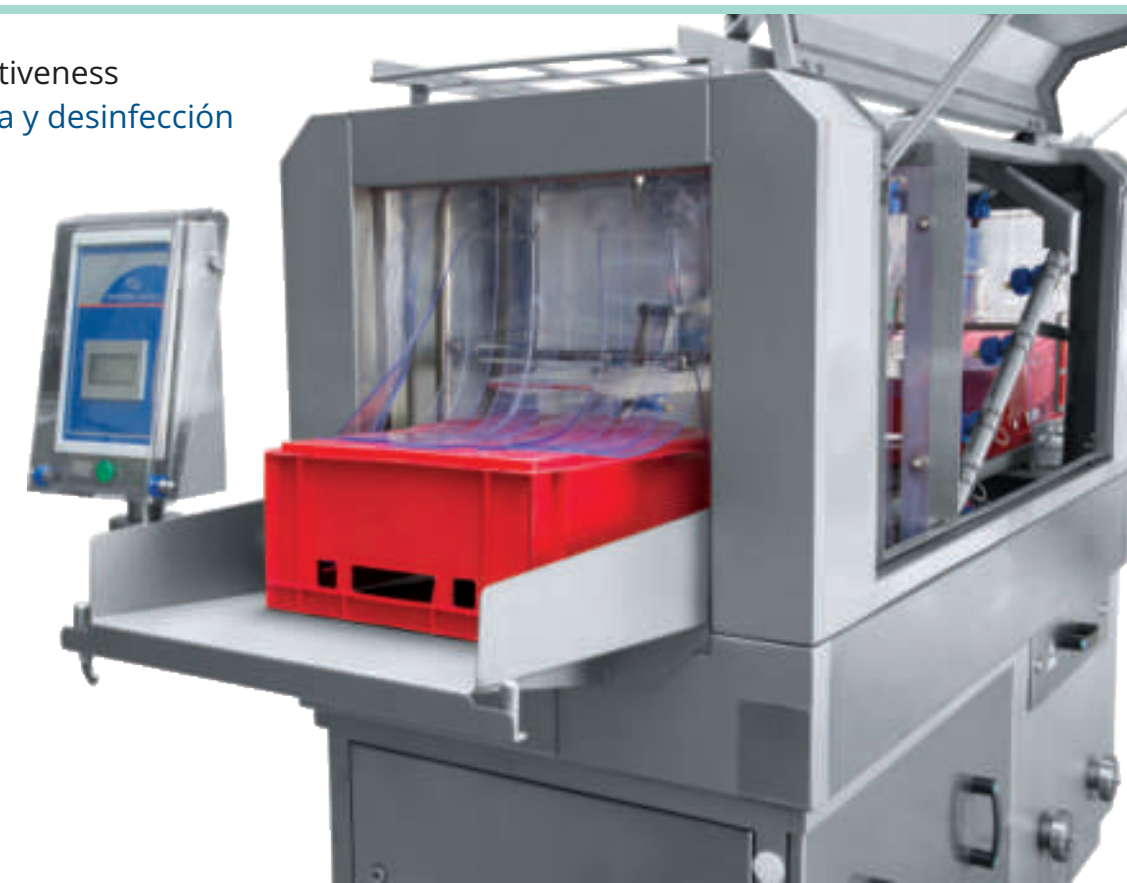
* MPU-600

Diseñados para lavar todo tipo de contenedores de plástico, tapas de contenedores, europallets*. Aseguran un proceso de limpieza y desinfección eficaz y económico. Las lavadoras MP-300, MPU-600 están disponibles en una versión modular (con la posibilidad de expansión con un módulo de prelavado y/o un módulo de soplado).

* MPU-600

Optimal washing effectiveness

Un proceso de limpieza y desinfección
eficiente y económico



CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES DE TÚNEL

CLEANETIC

MPU
600



CONSTRUCTION ADVANTAGES

- guiding mechanism for washed containers
- mechanical conveyor for containers transport with a speed regulation (chain conveyor)
- touch screen control panel
- closed water circulation system
- stainless steel centrifugal pump
- high efficiency - up to 600 containers per hour (for MPU-600)
- regulation and distribution of rinsing water in terms of: intensity of rinsing, refreshing of tank water, overflow
- system allowing water savings in the washer in case of temporary lack of a container in the tunnel
- chemical dosing
- optional devices available, i.e. pre-wash and air blow-off modules
- guards protection against accidental opening
- water heating systems: electric, steam, electric-steam, gas, oil and hot water



Nozzles / Boquillas

- high pressure nozzles with adjustable angle for optimum results
- un conjunto de boquillas con un ángulo variable de descarga de agua

VENTAJAS DE CONSTRUCCIÓN

- mecanismo de ajuste central de la anchura de las guías de los paquetes de lavado
- transportador mecánico para el transporte de contenedores con regulación de velocidad de avance (transportador de cadena)
- panel de control con pantalla táctil
- circuito cerrado de agua de limpieza
- bomba centrífuga de acero acido resistente
- capacidad: hasta 600 contenedores por hora (en MPU-600)
- regulación y distribución de agua de enjuague en: intensidad de limpieza, refrescado de agua en el depósito de y/o reboso
- sistema que permite el ahorro de agua en la lavadora en caso de falta temporal de un contenedor en el túnel
- sistema de medición de concentración y dosificación del detergente
- el dispositivo puede ampliarse con módulos adicionales, es decir, prelavado, soplado
- protección de los protectores contra la apertura accidental
- sistema de calentamiento de liquido de lavado: eléctrico, vapor, vapor-eléctrico, gas y petróleo, agua caliente

Filter

- effective water filtration system:
 - self-cleaning rotating filter with impurities separator (optional)
 - filter with perforated sieve and clarifier

Filtro

- el sistema efectivo de filtración
 - filtro rotativo (opcional)
 - filtro de escurrimiento con clarificador



CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES
DE TÚNEL

FILTER WITH CLARIFIER FILTRO DE ESCURRIMIENTO CON CLARIFICADOR



TOUCH SCREEN CONTROL PANEL PANEL DE CONTROL CON PANTALLA TÁCTIL



ROTARY FILTER FILTRO ROTATIVO



WASHING NOZZLES BOQUILLAS DE LAVADO



control of the following processes of washer:

- pumps' switching on and off with operation signaling
- switching on and off conveyor with a smooth speed adjustment and operation signaling
- system of water temperature control and temperature hysteresis together with an easy to read display of set and current parameters
- automatic system of water level control
- switching on detergent pump with signaling of detergent shortage
- counting of containers (optional)
- counting of work time (optional)
- emergency stop, safety switches
- easy to read and operate
- possibility of choosing an operation language of panel
- autodiagnosics of failures, indicated in the form of messages

control de los procesos de lavadora:

- encendido y apagado de la bomba con señalización de funcionamiento
- encendido y apagado del transportador con control de velocidad infinitamente variable y señalización de funcionamiento
- sistema de regulación de temperatura de lavado y de temperatura de histéresis junto con el visualizador de ajustes remotos y de los actuales
- sistema automático de control y corrección de nivel de agua
- sistema de ahorro de agua en caso de que falte temporalmente un contenedor en el túnel
- encendido de dosificador junto con la señalización de falta de detergente
- contador de los contenedores (opcional)
- contador de tiempo de trabajo (opcional)
- interruptores de seguridad
- manejo comprensible y la posibilidad de elegir el idioma a través de panel
- autodiagnóstico de estados de emergencia, señalizada en forma de comunicados

- self-cleaning rotating filter with impurities separator
- possibility of setting on the left or right side of machine

- filtro activo con autolimpieza con un sistema de separación de la suciedad
- posibilidad de montar en el lado derecho o izquierdo del dispositivo

- nozzles mounted in the collectors pipes for easy disassembly and cleaning of the entire collectors
- the number of nozzles depends on the shape of the container
- the use of nozzles with different cross-sections for the inside of the container, as well as external walls, allowing the stream of water with different impact to be directed to a specific place of the container
- the possibility of using acid-resistant nozzles - without changing the angle of water (this eliminates the possibility of incorrect assembly of the nozzle) or plastic nozzles that allow you to change the angle and are very easy to disassemble and clean

- boquillas montadas en los tubos colectores para facilitar el desmontaje y la limpieza de los colectores completos
- número de boquillas depende de la forma del contenedor
- el uso de boquillas con diferentes secciones para el centro del contenedor, así como para las paredes externas, lo que permite dirigir el chorro de agua con diferentes impactos a un lugar específico del contenedor
- posibilidad de utilizar las boquillas ácido resistentes sin la posibilidad de cambiar el ángulo del agua (esto elimina la posibilidad de que la boquilla esté mal montada) o boquillas de plástico que permiten cambiar el ángulo y son muy fáciles de desmontar y limpiar



UNIVERSAL MODULAR

CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES

DE TÚNEL MODULARES

PRE-WASH MODULE

MÓDULO DE PRELAVADO

- increasing of washing efficiency
- un aumento de la eficiencia de la limpieza

MPU-600 + MW-600

AIR BLOW-OFF MODULE

Designed to remove water from the surface of the containers and other packages after washing and disinfection processes in container washers. It is compatible with other modules of the washing line. With proper configuration of blow-off modules - the possibility to reduce water from the container up to 99% (depends on the shape and technical condition of the container).

- high efficiency
- reduction of water consumption in the washer (directing recovered water to a tank)
- regulation of intensity of air stream (fast change of distance of nozzles from container surface)

MEP-100 + SO-100

MÓDULO DE SOPLADO DE AIRE

Diseñado para eliminar el agua de los contenedores y otras superficies de embalaje después del proceso de lavado y desinfección en las lavadoras de contenedores. Compatible con otros módulos de línea de lavado. Con la configuración apropiada de los módulos de soplado - posible reducción de agua desde el depósito hasta 99% (depende de la forma y de estado técnico de contenedor)

- alto rendimiento
- reducción del consumo de agua (dirigiendo el agua recuperada hacia el tanque)
- ajuste de la intensidad del flujo de aire (cambio rápido de la distancia entre las boquillas y los contenedores)

MPP-150 + SO

Water management system to optimize water consumption in the process of washing and rinsing of containers
Un sistema de gestión del agua para optimizar el consumo de agua durante el lavado y enjuague de los contenedores



electric E
eléctrico



steam P
vapor



gas G
gas



oil O
aceite



water W
agua



MPU-600 + MW + SO-600



UNIVERSAL MODULAR

CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES
DE TÚNEL MODULARES



CLEANETIC



Touch screen control panel
Panel de control con pantalla táctil

Rotary filter (optional)
• self-cleaning rotating filter with impurities separator
• possibility of setting on the left or right side of machine

Filtro rotativo (opcional)
• filtro activo con autolimpieza con un sistema de separación de la suciedad
• posibilidad de montar en el lado derecho o izquierdo del dispositivo

Nozzles / Boquillas
• high pressure nozzles with adjustable angle for optimum results
• un conjunto de boquillas con un ángulo variable de descarga de agua

MPU-600 + MW + SO-600

Compatible to operate with an automatic container storage systems
Posibilidad de trabajar con un almacén automático de contenedores

High efficiency
Alta eficiencia

Limit water consumption in the washer (directing recovered water to a tank)
Reducción del consumo de agua (dirigiendo el agua recuperada hacia el tanque)

Regulation of intensity of air stream (fast change of distance of nozzles from container surface)
Ajuste de la intensidad del flujo de aire (cambio rápido de la distancia entre las boquillas y los contenedores)

BUGGY WASHER

MWF

LAVADORA DE LOS
CARROS DE RELLENO



MWF
1

It optimizes water consumption in the process
of washing and rinsing of buggies
**Optimización del consumo de agua durante el proceso
de lavado y enjuague de los carros**

The machine consists of a washing and rinsing chamber and loading and unloading device. Water circulates in closed filtered cycle. A possibility of adjusting the amount of rinsing water guarantees a satisfactory level of total water consumption.
El dispositivo consiste de una cámara de lavado y enjuague y un dispositivo de carga y descarga. El agua de lavado circula en un circuito cerrado filtrado, lo que, combinado con la posibilidad de ajustar la cantidad de agua de enjuague, garantiza el consumo total de agua a un nivel satisfactorio del usuario.

Stainless steel washing pump
Bomba de lavado hecha de acero acidorresistente

Water heating systems: electric, steam, electric-steam, gas and oil
Calentamiento de agua: eléctrico, vapor, eléctrico/vapor, gas y petróleo

Rotating washing arm
El brazo de lavado rotativo

Automatic chemical dosing
Dosificador automático de detergente

Rotary filter (in MWF-2 as a standard)
Filtro rotativo (estándar en MWF-2)

Multistage protection system during realization of a process
Sistema de seguridad multietapa de servicio durante la realización de proceso

Loading and unloading device
Mecanismo de carga - descarga

Closed water circulation with filtration system
Circuito cerrado con el sistema de filtrado de suciedad



MWF
2

Control of rinsing water consumption
Control total de consumo de agua de enjuague

Steaming (optional)
Desinfección a vapor (opcional)

Touch screen panel - full adjustment and control
of washing process for each individual operation
**Panel táctil - proceso de lavado totalmente programable
dividido en operaciones individuales**

Electronic detergent dosing system precisely controls process
of adding of washing agents during the washing cycle
El sistema electrónico de dosificación de detergente controla
con precisión la concentración de detergentes durante el lavado

Compact construction with safety guards and photocells system ensures max. safety
for operating personnel during the machine's operation. By applying rotating arm
with washing nozzles it is possible to achieve capacity up to 60 buggies (MWF-1)
and 90 buggies (MWF-2) per hour, at very careful washing of all buggy surfaces
El uso de un brazo móvil con boquillas de lavado permite alcanzar una capacidad
de hasta 60 carros (MWF-1) y 90 carros (MWF-2) por hora, con un lavado muy preciso
de todas las superficies del carro, incluida la parte inferior del carro y sus ruedas.



electric E
eléctrico



steam P
vapor



gas G
gas



oil O
aceite



water W
agua

OTHER WASHERS

OTRAS LAVADORAS

BOX PALLET WASHER MPD-1

LAVADORA DE CAJAS PALLET MPD-1



MPD
1

Chamber type designed to wash 30 dolav containers per hour (of 1200x1000x800 mm max. dimensions).

Lavadora de cámara, diseñada para lavar 30 cajas / pallets por hora (dimensiones máx. 1200x1000x800 mm).



electric E
eléctrico



steam P
vapor



gas G
gas



oil O
aceite



water W
agua

PALLET WASHER

LAVADORA
DE EUROPALLETS



MEP
100

For washing pallets that are no larger than: 1000x1200x150 mm (length x width x height), the washer gives optimal washing and disinfection effectiveness.

Diseñado para lavar europalletas con dimensiones de 1000x1200x150 mm (ancho x largo x alto) y más pequeñas. Asegura un proceso de limpieza y desinfección eficaz.

AIR BLOW-OFF MODULE

MODULO DE SOPLADO

Designed for removing water from the surface of europallets and other packaging after the washing and disinfection process in the pallet washer. The device is fully compatible with the MEP-100 europallet washer.

Diseñado para eliminar el agua de la superficie de las europalletas y otros embalajes después del proceso de lavado y desinfección en la lavadora de europalletas. Totalmente compatible con la lavadora de europalletas MEP-100.



electric E
eléctrico



steam P
vapor



water W
agua



Water management system to optimize water consumption in the process of washing and rinsing of containers

Un sistema de gestión del agua para optimizar el consumo de agua durante el lavado y enjuague de los contenedores

OTHER WASHERS

OTRAS LAVADORAS



MK
1

SMOKE STICK WASHER CHAMBER TYPE LAVADORA DE CÁMARA DE BARRAS PARA AHUMADO

It is designed to wash smoke sticks, slaughter hooks and all other small metal tools used in food processing. The washer has a compact drum construction giving durability of the machine and optimum washing results.

Destinada para limpieza de las Barras de ahumado, ganchos de mataderos y todos otros elementos metálicos utilizados en el proceso de tratamiento alimentario. Tiene una estructura compacta de tambor, que asegura la durabilidad del aparato y unos resultados de lavado óptimos.

Stainless steel construction
Fabricada de acero acidoresistente

Perforated washing drum
El tambor de lavado perforado

Program of washing cycle control,
rinsing (optional)
Programa automático para el control del ciclo
de trabajo - lavado, enjuague (opcional)

Inspection door
Agujero de inspección



ROTARY LABEL REMOVER

ELIMINADOR DE ETIQUETAS ROTATIVO

A specialized device designed to remove labels and stickers from all sides of a plastic container type E2 (600x400x200 mm) with a capacity from 400 to 1100 containers per hour depending on the configuration of the device.

Diseñado para eliminar las etiquetas de todas las caras de los envases de plástico del tipo E2 (dimensiones 600x400x200 mm) con una capacidad de 400 a 1100 envases por hora según la configuración de la máquina.



LR

CONSTRUCTION ADVANTAGES

- working as an independent device
- adapted to work with container washers and in lines with an automatic transport system
- filtration using a basket with a drain filter
- system of rotating high-pressure nozzles and specialized highly efficient pumps
- conveyor with container turntable - the container rotates during which the water stream removes the labels
- turntable drive via servomotor
- 90% efficiency of label removing (depending on the type of glue, location of the label attached, degree of drying, etc.)
- easy to read and operate control panel

VENTAJAS DE CONSTRUCCIÓN

- puede funcionar como un dispositivo independiente
- adaptado para trabajar con lavadores de contenedores y en líneas con sistema de transporte automático
- filtración por medio de una cesta con filtro de escurrimiento
- sistema de boquillas rotativas de alta presión y bombas especiales de alto rendimiento
- transportador con plataforma giratoria de contenedores - el contenedor realiza un giro/rotación durante el cual el chorro de agua arranca las etiquetas
- accionamiento de plataforma giratoria por un servomotor
- la eficacia del arranque de las etiquetas en el nivel del 90% (según el tipo de cola, la ubicación de la etiqueta aplicada, el grado de endurecimiento, etc.)
- panel de control claro y fácil de usar

THE SCADA MONITORING SYSTEM*

SISTEMA DE SEGUIMIENTO SCADA*

Control and registration for all the process parameters
Control y registro de todos los parámetros del proceso



parameters diagram / la pantalla con los parámetros

User-friendly on-line control and archiving of all the process parameters.

Using the program, you can observe, save and archive all parameters of the washer operation on the computer, i.e.:

- container counter
 - washing water temperature
 - the amount of water used
 - current status of control outputs
 - current alarms
 - machine operator
 - daily reports of water consumption
 - daily reports of washed containers
- * optional



The data observed can be displayed in the form of an interactive window or work chart as a function of time. All of the observed parameters can be saved as a file in a computer's memory. In the event of the device failure, data can be restored via a monitoring program. It is also possible to prepare documentation of the technological process in the form of a printout with a graph of the data run over time.



Control y archivo en línea de todos los parámetros de procesos tecnologicos, de fácil manejo para el usuario.

Usando el programa se puede observar, guardar y archivar en el ordenador todos los parámetros de la lavadora, es decir:

- contador de contenedores
 - la temperatura del agua de lavado
 - cantidad de agua utilizada
 - estado actual de las salidas de control
 - alarmas actuales
 - operador
 - informes de consumo de agua diarios y del día
 - informes diarios y del día de las cantidades de contenedores lavados
- * opción



Los datos observados pueden visualizarse como una ventana interactiva o un gráfico de trabajo con función de tiempo. Todos los parámetros observados pueden ser guardados como un archivo en la memoria del ordenador. En caso de avería de aparato los datos pueden ser reproducidos a través del programa de seguimiento. También es posible hacer documentación del proceso tecnológico en forma de una impresión con un gráfico de datos a lo largo del tiempo.

CONTAINER WASHERS

LAVADORAS DE CONTENEDORES

TECHNICAL DATA

DATOS TÉCNICOS

AUTOMATIC INDUSTRIAL CONTAINER WASHER / Lavadora industrial automática

Type / Tipo		MPA 1200
Efficiency / Eficiencia (envases/h)	containers/h	up to/to/hasta 1200
Supply voltage and frequency*/ Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400
Pumps motor power of pre-wash module / Potencia del motor de las bombas de modulo prelavado	kW	11
Pumps motor power of main module / Potencia del motor de las bombas de modulo básico	kW	11
Pumps motor power of rinsing module / Potencia del motor de las bombas de modulo de aclarado	kW	0,55* (option)
Steam connection / Suministro de vapor	110-135°C	1"; 0,15-0,3 MPa
Water connection / Suministro de agua	40-45°C	3/4" 0,3-0,6 MPa
Compressed air / Suministro de aire comprimido		0,5÷0,8 MPa
Tank's capacity / Capacidad de los tanques	l	2x450
Fans motor power of air blow-off module / Potencia de los ventiladores de soplado	kW	8x4
Total power installed with air blow-off module / La potencia total instalada con la unidad del soplado de aire	kW	~57,5
Washer dimensions with air blow-off module / Dimensiones de la lavadora con la unidad de soplado de aire		
L = length / longitud	mm	11775
B = width / anchura	mm	2148
H = height / altura	mm	2029
Weight / Peso	kg	2800

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia

INDUSTRIAL DOUBLE-ROW CONTAINER WASHERS / Lavadora industriales de doble línea

Type of module / Tipo de módulo		MW 3000	MW 3000	MMZ 3000	SO 3000
Efficiency / Eficiencia		depending on the configuration and degree of soiling / dependiendo de la configuración y del grado de suciedad			
Supply voltage and frequency* / Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400	3x400	3x400	3x400
Fan's motor power / Potencia motor ventilador	kW	—	—	—	8x4 kW
Conveyor's motor power / Potencia motor transportador	kW	—	—	—	2x0,55 kW
Pump's motor power / Potencia motor bomba		2x5,5 kW	2x5,5 kW	2x11 kW	—
Rinsing pump's power / Potencia bomba aclarado		—	—	0,55	—
Steam supply / Suministro vapor	110-135°C	from MMZ-3000		1"; 0,15-0,3 MPa	—
Water supply / Suministro agua	40-45°C	from MMZ-3000		2x1", 0,4-0,6 MPa	—
Compressed air (steam washers) / Aire comprimido (lavadoras de vapor)	1/2"	from MMZ-3000		pressure/presión 0,5-0,8 MPa	—
Tank's capacity / Capacidad depósito	l	550	550	550	—
Dimensions / Dimensiones					
L = length / longitud	mm	8360+4140			
B = width / anchura	mm	2400			
H = height / altura	mm	1825			
Weight / Peso	kg	1220	1160	1400	1560

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia



CONTAINER WASHERS / Lavadoras

Type / Tipo		MPP 150	MP 300	MP 400	MPU 600
Efficiency / Eficiencia (envases/h)	containers/h	up to/hasta 150	up to/hasta 300	up to/hasta 400	up to/hasta 600
Supply voltage and frequency* / Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400	3x400	3x400	3x400
Pump's motor power / Potencia motor bomba	kW	5,5	5,5 (7,5)**	7,5	7,5
Heating element's power / Potencia calentadores	kW	18 (27)**	27 (3 phases/fases x 9 kW)	27 (3 phases/fases x 9 kW)	27 (36)** (3 phases/fases x 9 (12) kW)
Steam supply / Suministro vapor	110-135°C	3/4" max., (0,15-0,3 MPa)		1" max., (0,15-0,3 MPa)	
Water supply / Suministro agua	40-45°C	3/4" max.; (0,3-0,6 MPa)		3/4" max.; (0,3-0,6 MPa)	
Compressed air (steam washers) / Aire comprimido (lavadoras de vapor)	1/2"	pressure/presión 0,5-0,8 MPa		pressure/presión 0,5-0,8 MPa	
Tank's capacity / Capacidad depósito	l	200	340	340	380
Dimensions / Dimensiones					
L+L1 = length / longitud	mm	2629+2300	3630+2300	3850+2310	4100+2400
B = width / anchura	mm	1057	1210	1390	1510
H = height / altura	mm	1820	2004	2010	1985
Weight / Peso	kg	460	710	790	850

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia
** depending on version / **dependiendo de la versión

PRE-WASH MODULE (MW) AND AIR BLOW-OFF MODULE (SO)
/ Módulo de prelavado (MW) y Módulo de soplado con aire (SO)

Type / Tipo	MP-300+MW-300	MP-300+MW-300 +MW-300	MPU-600+MW-600	MPU-600+MW-600 +MW-600	SO 150	SO 300	SO 600
Efficiency / Eficiencia	depending on the configuration and degree of soiling				/ dependiendo de la configuración y del grado de suciedad		
Supply voltage and frequency* / Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400	3x400	3x400	3x400	3x400	3x400
Pump's motor power / Potencia motor bomba	kW	5,5 (7,5**) 5,5 (7,5**)	5,5 (7,5**) 5,5 (7,5**) 5,5 (7,5**)	7,5 (11**) 5,5 (7,5**)	7,5 (11**) 5,5 (7,5**) 5,5 (7,5**)	—	—
Fan's motor power / Potencia motor ventilador	kW	—	—	—	3x4	3x4; 4x4	4x4 (5x4***)
Heating element's power / Potencia calentadores	kW	27 27	27 27 27	27 (40) 27 (40)	27 (40) 27 (40) 27 (40)	—	—
Installed power / Potencia instalada	kW	48 (70)	71 (104)	68 (91)	100 (135)	~12,5	~12,5; ~16,5
Compressed air (steam washers) / Aire comprimido (lavadoras de vapor)	1/2"	pressure/presión 0,5-0,8 MPa					
Steam supply / Suministro vapor		1" 0,15-0,3 MPa 110-135°C				—	—
Water supply / Suministro agua		3/4" 0,3-0,6 MPa; temp. 40-45°C				—	—
Tank's capacity / Capacidad depósito	l	340+340	340+340+340	380+380	380+380+380	—	—
Dimensions / Dimensiones							
L = length / longitud	mm	5520	7440	5810	8450	2742	3170
B = width / anchura	mm	1210	1210	1510	1510	871	1010
H = height / altura	mm	2010	2010	1985	1985	1673	1834
Weight / Peso	kg	710+625	710+625+600	850+700	850+700+700	610	570

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia
** possibility of using a pump of higher power / posibilidad de utilizar una bomba de mayor potencia
*** option - 5 fans installed / opción - 5 ventiladores instalados

PALLET WASHER / Lavadora de palets

Type / Tipo	MEP 100/EP	SO 100
Efficiency (containers/h) / Eficiencia (envases/h)	pcs/h / pzas./h	up to/hasta 100
Tank's capacity / Capacidad depósito	l	~200
Pump's power / Potencia bomba	kW	7,5
Heaters power / Potencia calentadores	kW	18 (27*)
Fan's motor power / Potencia motor ventilador	kW	—
Power of drives / Potencia empuje	kW	0,25
Power supply / Potencia voltaje	V; 50 Hz	3x400
Water supply / Suministro agua		0,3-0,6 MPa; temp.min. 40°C; 3/4"
Steam connection / Suministro vapor		1" 0,1-0,3 MPa; temp. 110-135°C
Compressed air / Aire comprimido	pressure/presión	1/2" 0,5÷0,8 MPa
Dimensions / Dimensiones		
L = length / longitud	mm	4410
B = width / anchura	mm	1330
H = height / altura	mm	1850
Weight / Peso	kg	~780



CHAMBER WASHERS / Lavadoras cámara

Type / Tipo		MWF 1	MWF 1-300	MWF 2	MPD 1	MPD 2
Efficiency / Eficiencia		up to/hasta 60		up to/hasta 90	up to/hasta 30	up to/hasta 30
Supply voltage and frequency* / Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400		3x400	3x400	3x400
Steam consumption / Consumo vapor	kg/h	40		60	60	60
Power of electric heater / Potencia calentador	kW	27		54	54	54
Power of loading system / Potencia sistema de carga	kW	0,75/1,1		1,1	2,2	2,2
Power of pump / Potencia bomba						
washing / lavado	kW	7,5		11	11	11
rinsing / aclarado	kW	—		1,5	0,55	0,55
Power of motoreducer / Potencia motoreductor	kW	0,12		2x0,12	0,18	0,25
Water connection / Conexión agua	40-45°C	3/4" (0,3-0,6 MPa)		1" (0,3-0,6 MPa)	1" (0,3-0,6 MPa)	1" (0,3-0,6 MPa)
Steam connection / Conexión vapor	110-135°C	3/4" (0,15-0,3 MPa)		1" (0,15-0,3 MPa)	1" (0,15-0,3 MPa)	1" (0,15-0,3 MPa)
Dimensions / Dimensiones						
L = length / longitud	mm	2060/3550**		3960	4620	6553
B = width / anchura	mm	1880/1880**		2790	2350-G (2100-EP)	2369
H = height / altura	mm	2060/2250**		2300	2860	3030
Weight / Peso	kg	850		1410	1600	1800

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia
** dimensions MWF-1-300 / dimensiones MWF-1-300

ROTARY LABEL REMOVER / Eliminador de etiquetas rotativo

Type / Tipo		LR 2
Capacity / Capacidad		from 400 up to 1100 con./h / from 400 hasta 1100 env./h
Total power installed / Potencia total	kW	31
Water supply / Conexión de agua		1"
pressure / presión	MPa	0,4-0,6
temperature / temperatura del agua hasta	°C	max 40
Compressed air connection / Conexión de aire comprimido		1/2"
pressure / presión	MPa	0,5-0,8
Dimensions / Dimensiones		
L = length / longitud B = width / anchura H = height / altura	mm	3509/1550/2126
L1 = length with chute / longitud con rampa	mm	5853
Weight / Peso	kg	1150

SMOKE STICK WASHER / Lavadora de barras

Type / Tipo		MK 1
Efficiency / Eficiencia		up to 300 smoke sticks for 30 min / hasta 300 barras por 30 min
Maximum load / Carga máxima		3300 smoke sticks or 200 kg / 300 barras o 200 kg
Drum motor power / Potencia motor tambor	kW	0,41
Supply voltage and frequency* / Voltaje alimentación y frecuencia*	V; 50 Hz	3x400
Washing cycle / Ciclo lavado	min.	3-60
Dimensions / Dimensiones		
L = length / longitud	mm	1780
B = width / anchura	mm	970
H = height / altura	mm	1410
Weight / Peso	kg	345

* possibility of using other voltage and frequency / posibilidad de utilizar otro voltaje y frecuencia



ROTARY LABEL REMOVER / Eliminator de etiquetas rotativo

Type / Tipo		LR 2
Capacity / Capacidad		from 400 up to 1100 con./h / from 400 hasta 1100 env./h
Total power installed / Potencia total	kW	31
Water supply / Conexión de agua		1"
pressure / presión	MPa	0,4-0,6
temperature / temperatura del agua hasta	°C	max 40
Compressed air connection / Conexión de aire comprimido		1/2"
pressure / presión	MPa	0,5-0,8
Dimensions / Dimensiones		
L = length / longitud B = width / anchura H = height / altura	mm	3509/1550/2126
L1 = length with chute / longitud con rampa	mm	5853
Weight / Peso	kg	1150



www.nowickifm.com



PL 96-200 Rawa Mazowiecka
Podlas, ul. Tomaszowska 90
tel. +48 46 814 55 00
fax +48 46 814 22 15
e-mail: metalbud@metalbud.com



Production facility / Planta de producción
97-200 Tomaszów Mazowiecki
ul. Piaskowa 147/151



We inform that individual differences may appear between the machines shown in this catalogue and those offered for sale due to either design changes or the individual orders of our customers.

Informamos que pueden verificarse unas diferencias entre las máquinas mostradas en este catálogo y las ofrecidas en venta, debido a unos cambios del proyecto o a unos pedidos especiales de nuestros clientes.